

**Polen-Warszawa: Almindelige bygge- og anlægsarbejder i forbindelse med rørledninger**

OJ S 93/2016 14/05/2016

Udbudsbekendtgørelse

Bygge og anlæg

Direktiv 2004/18/EF

Del I: Ordregivende myndighed

**I.1. Navn og adresser**

Officielt navn: Veolia Energia Warszawa S.A.

Postadresse: ul. Puławska 2

By: Warszawa

Postnummer: 02-566

Land: Polen

Kontaktperson: Dział Zakupów, Sekcja Postępowań

Att: Małgorzata Pyk

E-mail: [vev.zakupy@veolia.com](mailto:vev.zakupy@veolia.com)

Telefon: +48 225688473

Fax: +48 225688475

**Internetadresse(r):**Overordnet internetadresse for den ordregivende myndighed: [www.energiadlawarszawy.pl](http://www.energiadlawarszawy.pl)**Yderligere oplysninger fås på:**

den ovennævnte adresse

**Specifikationer og yderligere dokumenter (herunder dokumenter vedrørende den konkurrenceprægede dialog og et dynamisk indkøbssystem) fås her:**

den ovennævnte adresse

**Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes:** den ovennævnte adresse**I.2. Type ordregivende myndighed**

Andet: Przedsiębiorstwo prywatne

**I.3. Hovedaktivitet**

Andet: Usługi związane z dystrybucją ciepła

**I.4. Kontrakt indgås på andre ordregivende myndigheders vegne****Del II: Kontraktens genstand****II.1. Beskrivelse****II.1.1. Den ordregivende myndigheds betegnelse for kontrakten**

Roboty budowlane w zakresie: Przebudowy osiedlowej s.c. na odcinku od komory C-43/P-5 do komory C-43/P-5/L-3 przy ul. Domaniewskiej – Zadanie I, Przebudowy przyłącza sieci ciepłowniczej na odcinku od bud. przy ul. Frascati 2 do bud. przy ul. Wiejskiej 10 (Maszyńskiego 10) – Zadanie II oraz Przebudowy sieci ciepłowniczej od komory B-18 do budynków przy ul. Trębackiej 3/5 oraz Krakowskie Przedmieście 15/23 (wraz z przyłączami s. c.) – Zadanie III tj. budowa sieci ciepłowniczej i przyłączy sieci ciepłowniczej, w technologii preizolowanej w płaszczu osłonowym HDPE oraz w płaszczu osłonowym SPIRO z rezystancyjnym systemem sygnalizacyjno-alarmowym zgodnym z systemem „Brandes” w ramach Projektu „Wymiana wymiennikowych węzłów grupowych na indywidualne węzły

cieplne wraz z modernizacją komunalnej sieci ciepłowniczej, w rejonach zwartej zabudowy wielorodzinnej m.st. Warszawy, na obszarach o przekroczonych dopuszczalnych poziomach zanieczyszczeń powietrza”, współfinansowanego ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy – URP/SPPW/2.1.2/KIK/61.

#### **II.1.2. Kontraktype og udførelses- eller leveringssted**

Bygge- og anlægsarbejder  
NUTS-kode

#### **II.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem**

#### **II.1.4. Oplysninger om rammeaftale**

#### **II.1.5. Kort beskrivelse af kontrakten eller indkøbet/indkøbene**

Roboty budowlane w zakresie: Przebudowy osiedlowej s.c. na odcinku od komory C-43/P-5 do komory C-43/P-5/L-3 przy ul. Domaniewskiej – Zadanie I, Przebudowy przyłącza sieci ciepłowniczej na odcinku od bud. przy ul. Frascati 2 do bud. przy ul. Wiejskiej 10 (Maszyńskiego 10) – Zadanie II oraz Przebudowy sieci ciepłowniczej od komory B-18 do budynków przy ul. Trębackiej 3/5 oraz Krakowskie Przedmieście 15/23 (wraz z przyłączami s. c.) – Zadanie III tj. budowa sieci ciepłowniczej i przyłączy sieci ciepłowniczej, w technologii preizolowanej w płaszczu osłonowym HDPE oraz w płaszczu osłonowym SPIRO z rezystancyjnym systemem sygnalizacyjno-alarmowym zgodnym z systemem „Brandes” w ramach Projektu „Wymiana wymiennikowych węzłów grupowych na indywidualne węzły cieplne wraz z modernizacją komunalnej sieci ciepłowniczej, w rejonach zwartej zabudowy wielorodzinnej m.st. Warszawy, na obszarach o przekroczonych dopuszczalnych poziomach zanieczyszczeń powietrza”, współfinansowanego ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy – URP/SPPW/2.1.2/KIK/61.

#### **II.1.6. CPV-kode(r)**

45231100 Almindelige bygge- og anlægsarbejder i forbindelse med rørledninger

#### **II.1.7. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud**

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: nej

#### **II.1.8. Delaftaler**

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: nej

#### **II.1.9. Oplysninger om alternative tilbud**

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

### **II.2. Udbuddets omfang**

#### **II.2.1. Samlet mængde eller omfang**

#### **II.2.2. Oplysninger om optioner**

#### **II.2.3. Oplysninger om forlængelse**

### **II.3. Kontraktens varighed eller frist for dens opfyldelse**

## **Del III: Juridiske, økonomiske, finansielle og tekniske oplysninger**

---

### **III.1. Kontraktbetingelser**

#### **III.1.1.**

## **Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges**

N/d.

### **III.1.2. De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisning til relevante bestemmelser herom**

Rozliczenie robót odbywać się będzie na podstawie faktur częściowych i faktur rozliczeniowych osobno dla sieci

ciepłowniczej osiedlowej i każdego przyłącza sieci ciepłowniczej oraz za demontaż sieci ciepłowniczej:

Wykonawca wystawi fakturę częściową na kwotę stanowiącą 80 % wynagrodzenia za sieć ciepłowniczą i

przyłączy sieci ciepłowniczej, wykonanego zgodnie z dokumentacją projektową, po podpisaniu przez inspektora

nadzoru z ramienia Zamawiającego odpowiedniego protokołu odbioru technicznego oraz protokołu odbioru

finansowego,

faktury rozliczeniowe, obejmujące pozostałe kwoty wynagrodzenia za sieć ciepłowniczą i przyłączy sieci

ciepłowniczej, wystawiane zostaną przez Wykonawcę po podpisaniu przez inspektora nadzoru z ramienia

Zamawiającego protokołu odbioru końcowego, protokołu odbioru finansowego, uruchomieniu sieci ciepłowniczej

i przekazaniu na rzecz Zamawiającego,

Wykonawca wystawi fakturę stanowiącą 100 % wynagrodzenia za demontaż nieczynnej, po likwidacji węzła

grupowego sieci ciepłowniczej, po podpisaniu przez inspektora nadzoru z ramienia Zamawiającego protokołu

odbioru demontażu sieci ciepłowniczej bez zastrzeżeń, protokołu odbioru finansowego i przekazaniu dokumentu

potwierdzającego rodzaj i ilość zdemontowanej sieci ciepłowniczej do odpowiedniego terenu Zakładu

Energetyki Ciepłej (ZEC).

Faktury należy wystawiać na podstawie protokołu odbioru finansowego.

Faktury nie mogą być wystawiane przy użyciu pisma odręcznego.

W przypadku obciążenia Zamawiającego kosztami za zajęcie pasa drogowego oraz pasa frontu robót na czas

realizacji przedmiotu umowy koszty te ponosić będzie Zamawiający, a następnie obciąży nimi Wykonawcę.

W przypadku zaniechania przez Wykonawcę wykonania obowiązku uporządkowania terenu budowy,

renowacji terenu, przekazania terenu właścicielom, odtworzenia nawierzchni jezdni, chodników, trawników

lub nasadzenia drzew i krzewów na odcinkach prowadzonych robót wraz ze strefą rozgęszczenia gruntu w

zakresie przekazanego terenu pod budowę, koszty te ponosić będzie Zamawiający, a następnie obciąży nimi

Wykonawcę.

Wykonawca będzie wystawiał faktury nie później niż po upływie 3 dni od dnia podpisania przez Strony bez

zastrzeżeń wymaganego protokołu odbioru.

### III.1.3. Retlig form, som kræves af den sammenslutning af økonomiske aktører, ordren tildeles

Sekcja III: Informacje o charakterze prawnym, ekonomicznym, finansowym i technicznym

III.1) Warunki dotyczące zamówienia:

III.1.1) Wymagane wadia i gwarancje: (jeżeli dotyczy)

n/d

III.1.2) Główne warunki finansowe i uzgodnienia płatnicze i/lub odniesienie do odpowiednich przepisów

je regulujących:

Rozliczenie robót odbywać się będzie na podstawie faktur częściowych i faktur

rozliczeniowych osobno dla sieci

ciepłowniczej osiedlowej i każdego przyłącza sieci ciepłowniczej oraz za demontaż sieci

ciepłowniczej:

Wykonawca wystawi fakturę częściową na kwotę stanowiącą 80 % wynagrodzenia za sieć ciepłowniczą i

przyłącze sieci ciepłowniczej, wykonanego zgodnie z dokumentacją projektową, po podpisaniu przez inspektora

nadzoru z ramienia Zamawiającego odpowiedniego protokołu odbioru technicznego oraz protokołu odbioru

finansowego,

faktury rozliczeniowe, obejmujące pozostałe kwoty wynagrodzenia za sieć ciepłowniczą i przyłącze sieci

ciepłowniczej, wystawiane zostaną przez Wykonawcę po podpisaniu przez inspektora nadzoru z ramienia

Zamawiającego protokołu odbioru końcowego, protokołu odbioru finansowego, uruchomieniu sieci ciepłowniczej

i przekazaniu na rzecz Zamawiającego,

Wykonawca wystawi fakturę stanowiącą 100 % wynagrodzenia za demontaż nieczynnej, po likwidacji węzła

grupowego sieci ciepłowniczej, po podpisaniu przez inspektora nadzoru z ramienia

Zamawiającego protokołu

odbioru demontażu sieci ciepłowniczej bez zastrzeżeń, protokołu odbioru finansowego i przekazaniu dokumentu

potwierdzającego rodzaj i ilość zdemontowanej sieci ciepłowniczej do odpowiedniego terenowo Zakładu

Energetyki Ciepłej (ZEC).

Faktury należy wystawiać na podstawie protokołu odbioru finansowego.

Faktury nie mogą być wystawiane przy użyciu pisma odręcznego.

W przypadku obciążenia Zamawiającego kosztami za zajęcie pasa drogowego oraz pasa frontu robót na czas

realizacji przedmiotu umowy koszty te ponosić będzie Zamawiający, a następnie obciążą nimi Wykonawcę.

W przypadku zaniechania przez Wykonawcę wykonania obowiązku uporządkowania terenu budowy,

renowacji terenu, przekazania terenu właścicielom, odtworzenia nawierzchni jezdni, chodników, trawników

lub nasadzenia drzew i krzewów na odcinkach prowadzonych robót wraz ze strefą rozgęszczenia gruntu w

zakresie przekazanego terenu pod budowę, koszty te ponosić będzie Zamawiający, a następnie obciążą nimi

Wykonawcę.

Wykonawca będzie wystawiał faktury nie później niż po upływie 3 dni od dnia podpisania przez Strony bez zastrzeżeń wymaganego protokołu odbioru.

III.1.3) Forma prawna, jaką musi przyjąć grupa wykonawców, której zostanie udzielone zamówienie:

(jeżeli dotyczy)

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (Konsorcjum); przepisy dotyczące

Wykonawcy stosuje się odpowiednio. W takim przypadku Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do

reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu

i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Wykonawcy, o których mowa powyżej ponoszą

solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy. Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w

sprawie zamówienia publicznego, umowy regulującej współpracę (umowa Konsorcjum, spółki cywilnej) tych

Wykonawców.

#### **III.1.4. Kontraktudførelsesvilkår**

Der gælder særlige vilkår for opfyldelse af kontrakten: ja

Beskrivelse af de særlige vilkår: Wykonawca musi dysponować osobami kluczowymi przewidzianymi do wykonania niniejszego zamówienia,

posiadającymi kwalifikacje niezbędne do wykonania zamówienia.

Kierownik budowy branży sanitarnej oraz kierownicy robót branżowych (budowlanych i elektrycznych)

posiadający min. trzy letnie doświadczenie w pełnieniu w/w funkcji oraz posiadający odpowiednie kwalifikacje

zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie zdefiniowanych w Ustawie Prawo

Budowlane z 7.7.1994 z późniejszymi zmianami rozdział 2 art. 12.

Samodzielne funkcje techniczne w budownictwie, określone w ustawie Prawo Budowlane art. 12 ust. 1,

mogą również wykonywać osoby, których odpowiednie kwalifikacje zawodowe zostały uznane na zasadach

określonych w przepisach odrębnych.

#### **III.2. Betingelser for deltagelse**

##### **III.2.1. Egnethed til at udøve en erhvervsaktivitet, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregistre**

Liste over og kort beskrivelse af betingelser: Warunki szczególne:

Zamawiający wymaga, aby Wykonawca wykazał się realizacją w okresie ostatnich pięciu lat przed wszczęciem postępowania (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie), co najmniej 4 zamówień polegających na budowie sieci ciepłych

wysokoparametrowych preizolowanych w zakresie średnic Dn 32-200 (w tym min. jedno

zadanie dla średnicy Dn 200). Łączna długość 4 zamówień budowy sieci ciepłej wysokoparametrowej, o których mowa powyżej, musi wynosić min. 500 m.

### **III.2.2. Økonomisk og finansiel kapacitet**

### **III.2.3. Teknisk og faglig kapacitet**

### **III.2.4. Oplysning om reservede kontrakter**

### **III.3. Specifikke vilkår for tjenesteydelseskontrakter**

#### **III.3.1. Oplysninger om en bestemt profession**

#### **III.3.2. Oplysninger om de medarbejdere, der er ansvarlige for kontraktens udførelse**

## **Del IV: Procedure**

---

### **IV.1. Proceduretype**

#### **IV.1.1. Proceduretype**

Åben

#### **IV.1.2. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage**

#### **IV.1.3. Oplysninger om reduktion af antallet af løsninger eller tilbud under forhandlingerne eller dialogen**

### **IV.2. Tildelingskriterier**

#### **IV.2.1. Tildelingskriterier**

Laveste pris

#### **IV.2.2. Oplysninger om elektronisk auktion**

Der vil blive anvendt elektronisk auktion: nej

### **IV.3. Administrative oplysninger**

#### **IV.3.1. Sagsnummer hos den ordregivende myndighed**

16/099/PN/RB

#### **IV.3.2. Tidligere offentliggørelse om samme kontrakt**

nej

#### **IV.3.3. Vilkår for adgang til specifikationer og yderligere dokumenter eller beskrivende dokumenter**

Frist for modtagelse af anmodninger om dokumenter eller for adgang til dokumenter:  
20.5.2016 - 10:00

Skal der betales for dokumenterne?: nej

#### **IV.3.4. Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse**

20.5.2016 - 10:00

#### **IV.3.5. Forventet dato for afsendelse af opfordringer til at afgive bud eller at deltage til udvalgte ansøgere**

#### **IV.3.6. Sprog, der må benyttes ved afgivelse af tilbud eller ansøgninger om deltagelse** polsk.

#### **IV.3.7. Minimumsperiode, i hvilken den bydende er forpligtet af sit bud**

#### **IV.3.8. Betingelser for åbning af bud**

Dato: 20.5.2016 - 10:00

Sted:

Warszawa

Der må være personer til stede under åbningen af bud: nej

#### **Del VI: Supplerende oplysninger**

---

##### **VI.1. Oplysninger om gentagelse**

Dette er et tilbagevendende offentligt indkøb: nej

##### **VI.2. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

##### **VI.3. Yderligere oplysninger**

Zamówienie jest współfinansowane ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy – URP/SPPW/2.1.2/KIK/61.

##### **VI.4. Klageprocedurer**

###### **VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne**

###### **VI.4.2. Klageprocedure**

###### **VI.4.3. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren**

##### **VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse**

12.5.2016